

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3056/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3057/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3058/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως για φράουλες που υπάγονται στη διάκριση ex 08.08 A II του κοινού δασμολογίου, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (1987/88) 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3059/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως για τομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, που υπάγονται στη διάκριση ex 07.01 M I του κοινού δασμολογίου καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (1987/88) 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3060/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 που καθορίζει τα ποσά των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1986/87 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3061/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 που καθορίζει το συντελεστή υπολογισμού της ειδικής εισφοράς απορρόφησης για την περίοδο εμπορίας 1986/87 στον τομέα της ζάχαρης 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3062/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2765/87 που επιτρέπει σε ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως να προκηρύξουν δημοπρασία 450 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του υπό μορφή αλεύρου 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3063/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 που επιτρέπει στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως να προκηρύξει δημοπρασία 110 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του ως επισιτιστική βοήθεια 12

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3064/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3065/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3066/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου	17
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3067/87 της Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 1987 περί πάσσεως της αλιείας δακαλάου από πλοία με σημαία του Βελγίου	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/87 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	20

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

87/506/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1987 σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση σε δύο χαλυδουργικούς ομίλους
- 21

87/507/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Σεπτεμβρίου 1987 περί της πωλήσεως των καταλοίπων ελαιολάδου που ευρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρεμβάσεως

28

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3056/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Οκτωβρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Οκτωβρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 38.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	—	182,88
10.01 B II	Σίτος σκληρός	41,18	243,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	30,05	155,24 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	17,51	181,63
10.04	Βρώμη	82,52	135,08
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	166,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	17,51	105,03
10.07 B	Κέγχρος	17,51	114,14 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	17,89	170,40 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	17,51	37,39 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	3,32	270,44
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	55,73	231,00
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	77,08	390,66
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	2,86	291,33

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP η ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP η ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50%.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3057/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1945/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Οκτωβρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		10	11	12	1
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	8,52	8,52	8,65
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	8,56	8,57	8,65
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	11,93	11,93	11,93

Β. Βύνη

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		10	11	12	1	2
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	15,17	15,17	15,40	15,40
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	11,33	11,33	11,50	11,50
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3058/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως για φράουλες που υπάγονται στη διάκριση ex 08.08 A II του κοινού δασμολογίου, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (1987/88)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 13 και 22,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 προβλέπεται το άνοιγμα, εκ μέρους της Κοινότητας, κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως 1 100 τόνων φράουλες που υπάγονται στη διάκριση ex 08.08 A II του κοινού δασμολογίου, καταγωγής των προαναφερθέντων χωρών· ότι η δασμολογική περίοδος διαρκεί από την 1η Νοεμβρίου μέχρι τις 29 Φεβρουαρίου· ότι ο δασμός που εφαρμόζεται, εντός των ορίων της ανωτέρω ποσοτώσεως, έχει οριστεί σε 5,6%· ότι πρέπει ν' ανοιχθεί η εν λόγω κοινοτική δασμολογική ποσόστωση από την 1η Νοεμβρίου 1987 έως τις 29 Φεβρουαρίου 1988·

ότι, βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1820/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/87 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ σχετικά με την θέση σε πρόωρη ισχύ του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας στην τρίτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ⁽³⁾, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία αναβάλλουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 και 31 Δεκεμβρίου 1990, αντίστοιχα, την εφαρμογή του προτιμιακού καθεστώτος στον τομέα των οπωρολαχανικών που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/87⁽⁵⁾, ότι, κατά συνέπεια, η προαναφερθείσα δασμολογική παραχώρηση δεν εφαρμόζεται προς το παρόν στην Ισπανία και στην Πορτογαλία·

ότι είναι πιθανό, κατά τη διάρκεια ισχύος της εν λόγω ποσόστωσης, η ονοματολογία που χρησιμοποιείται από το κοινό δασμολόγιο ν' αντικατασταθεί από τη συνδυασμένη ονοματολογία η οποία βασίζεται στη διεθνή σύμβαση για

το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων· ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να λάβει υπόψη αυτή την πιθανότητα προβλέποντας τον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και, ενδεχομένως, εκείνον του κώδικα Taric στους οποίους υπάγονται τα εν λόγω προϊόντα·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, ιδίως η επί ίσοις όροις και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάκοπη εφαρμογή των ποσοστών που προβλέπονται γι' αυτή την ποσόστωση σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη μέχρι την εξάντληση της ποσοτώσεως· ότι, εντούτοις, δεδομένου ότι πρόκειται για δασμολογική ποσόστωση πολύ σύντομης περιόδου εφαρμογής, κρίνεται ενδεδειγμένο να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη ότι θα γίνει ανάληψη από τη συνολική ποσότητα της ποσοτώσεως των ποσοτήτων που θα επαρκούν για την ικανοποίηση των αναγκών τους, υπό τους όρους και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2· ότι ο τρόπος αυτός διαχείρισεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει να έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί την κατάσταση εξάντλησεως της ποσότητας της ποσοτώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε εργασία σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση δύναται να πραγματοποιείται από ένα εκ των μελών της·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 1987 έως τις 29 Φεβρουαρίου 1988 ο δασμός, που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, με την σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, για τα προϊόντα που περιγράφονται στη συνέχεια, αναστέλλεται στο ύψος και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ως εξής⁽⁶⁾:

(¹) ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.
 (³) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 4.

(⁶) Οι αριθμοί της στήλης «Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας» θ' αντικαταστήσουν εκείνους της στήλης «Κωδικός κοινού δασμολογίου» από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων.

Αύξων αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κωδικός Συνδυασμός Ονοματολογίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσοστώσεως (σε τόνους)	Ποσοτικός δασμός (%)
09.0602	ex 08.08 A II	ex 0810 10 90	Φράουλες, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών.	1 100	5,6

2. Αν εισαγωγέας πρόκειται σύντομα να πραγματοποιήσει εισαγωγές του εν θέματι προϊόντος σε κράτος μέλος και ζητεί να του παραχωρηθεί, στο κράτος μέλος αυτό, η δυνατότητα να κάνει χρήση της ποσοστώσεως, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, μέσω σχετικής κοινοποίησης προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του εφόσον το υπόλοιπο της ποσοστώσεως το επιτρέπει.

3. Τα μερίδια, των οποίων έχει γίνει ανάληψη κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσοστώσεως.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε οι αναλήψεις που πραγματοποιούνται, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2, να καθιστούν δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογοισμό της κοινοτικής ποσοστώσεως στο σωρευμένο τους μερίδιο.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσοστώση, εφόσον το επιτρέπει η ποσότητα της ποσοστώσεως.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογοισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, στο βαθμό που τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται στο τελωνείο με διασάφηση θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξαντλήσεως της ποσοστώσεως διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίσθηκαν σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 3

Κατόπιν αιτήσεώς της, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που έχουν πράγματι καταλογισθεί στην ποσοστώση.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή
COCKFIELD
Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3059/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως για τομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, που υπάγονται στη διάκριση ex 07.01 M I του κοινού δασμολογίου καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (1987/88)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 13 και 22,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 προβλέπεται το άνοιγμα, εκ μέρους της Κοινότητας, κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 2 000 τόνων τοματών νωπών ή διατηρημένων δι' απλής ψύξεως, που υπάγονται στη διάκριση ex 07.01 M I του κοινού δασμολογίου, καταγωγής των εν λόγω χωρών· ότι η δασμολογική περίοδος διαρκεί από τις 15 Νοεμβρίου μέχρι τις 30 Απριλίου· ότι ο δασμός που εφαρμόζεται, εντός των ορίων της ανωτέρω ποσοστώσεως έχει οριστεί σε 4,4% με ελάχιστο όριο εισπράξεως 0,8 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους· ότι πρέπει να ανοιχθεί αυτή η κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από τις 15 Νοεμβρίου 1987 μέχρι τις 30 Απριλίου 1988·

ότι, βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1820/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/87 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ σχετικά με την θέση σε πρόωγη ισχύ του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην τρίτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ⁽³⁾, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία αναβάλλουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 και 31 Δεκεμβρίου 1990, αντίστοιχα, την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος στον τομέα των οπωρολαχανικών που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/87⁽⁵⁾, ότι, κατά συνέπεια, η προαναφερθείσα δασμολογική παραχώρηση δεν εφαρμόζεται προς το παρόν στην Ισπανία και στην Πορτογαλία·

ότι είναι πιθανό, κατά τη διάρκεια ισχύος της εν λόγω ποσόστωσης, η ονοματολογία που χρησιμοποιείται από το κοινό δασμολόγιο ν' αντικατασταθεί από τη συνδυασμένη

ονοματολογία η οποία βασίζεται στη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων· ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να λάβει υπόψη αυτή την πιθανότητα προβλέποντας τον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας στον οποίο υπάγονται τα εν λόγω προϊόντα·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, ιδίως, η επί ίσοις όροις και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάκοπη εφαρμογή των ποσοστών που προβλέπονται γι' αυτή την ποσόστωση σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη μέχρι την εξάντληση της ποσοστώσεως· ότι, εντούτοις δεδομένου ότι πρόκειται για δασμολογική ποσόστωση πολύ σύντομης περιόδου εφαρμογής, κρίνεται ενδεδειγμένο να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη ότι θα γίνει ανάληψη από τη συνολική ποσότητα της ποσοστώσεως των ποσοτήτων που θα επαρκούν για την ικανοποίηση των αναγκών τους, υπό τους όρους και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2· ότι ο τρόπος αυτός διαχείρισεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει να έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί την κατάσταση εξάντλησεως της ποσότητας της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε εργασία σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση δύναται να πραγματοποιείται από ένα εκ των μελών της·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά την περίοδο από τις 15 Νοεμβρίου 1987 έως τις 30 Απριλίου 1988 ο δασμός, που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, με την σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, για τα προϊόντα που περιγράφονται στη συνέχεια, αναστέλλεται στο ύψος και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ως εξής⁽¹⁾:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 4.⁽¹⁾ Οι αριθμοί της στήλης «Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας» θ' αντικαταστήσουν εκείνους της στήλης «Κωδικός κοινού δασμολογίου» από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων.

Αύξων αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κωδικός Συνδυασμός Ονοματολογίας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοτικός δασμός (%)
09.0600	ex 07.01 M I	ex 0702 00 10	Τομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών	2 000	4,4 με ελάχιστο όριο είσπραξης 0,8 ECU/100 Kg καθαρού βάρους

2. Αν εισαγωγέας πρόκειται σύντομα να πραγματοποιήσει εισαγωγές του εν θέματι προϊόντος σε κράτος μέλος και ζητεί να του παραχωρηθεί, στο κράτος μέλος αυτό, η δυνατότητα να κάνει χρήση της ποσοστώσεως, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, μέσω σχετικής κοινοποιήσεως προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του και εφόσον το υπόλοιπο της ποσοστώσεως το επιτρέπει.

3. Τα μερίδια, των οποίων έχει γίνει ανάληψη κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσοστώσεως.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε οι αναλήψεις που πραγματοποιούνται, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2, να καθιστούν δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογοισμό της κοινοτικής ποσοστώσεως στο σωρευμένο τους μερίδιο.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το επιτρέπει η ποσότητα της ποσοστώσεως.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογοισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, στο

βαθμό που τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται στο τελωνείο με διασάφηση θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξαντλήσεως της ποσοστώσεως διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίσθηκαν σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 3

Κατόπιν αιτήσεώς της, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που έχουν πράγματι καταλογισθεί στην ποσόστωση.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή
COCKFIELD
Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3060/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

που καθορίζει τα ποσά των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1986/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1982 περί δεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/85⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα ποσά της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή και της συνεισφοράς Β για τη ζάχαρη και την ισογλυκόζη πρέπει να καθοριστούν πριν από τις 15 Οκτωβρίου για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1987/86 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, το ανώτατο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αυξήθηκε σε 37,5% της τιμής παρέμβασης για τη λευκή ζάχαρη, για την περίοδο εμπορίας 1986/87·

ότι η προβλεπόμενη συνολική ζημία που διαπιστώνεται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 απαιτεί, για τον καθορισμό των

ποσών της συνεισφοράς στην παραγωγή, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, να ληφθούν υπόψη τα ανώτατα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού, όπως έχουν προσαρμοστεί, ανάλογα με την περίπτωση, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1987/86·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης της Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης καθορίζονται, για την περίοδο εμπορίας 1986/87 σε:

- α) 1,0836 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως βασική συνεισφορά για τη ζάχαρη Α και τη ζάχαρη Β·
- β) 20,3175 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως συνεισφορά Β για τη ζάχαρη Β·
- γ) 0,4528 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ως βασική συνεισφορά για την ισογλυκόζη Α και την ισογλυκόζη Β·
- δ) 8,5252 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ως συνεισφορά Β για την ισογλυκόζη Β.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.

(4) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 25.

(5) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1986, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3061/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

που καθορίζει το συντελεστή υπολογισμού της ειδικής εισφοράς απορρόφησης για την περίοδο εμπορίας 1986/87 στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1914/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 που καθιερώνει ειδική εισφορά απορρόφησης στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1986/87⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1914/87 προβλέπει ότι η ειδική εισφορά απορρόφησης που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1986/87 υπολογίζεται για κάθε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης και κάθε επιχείρηση παραγωγής ισογλυκόζης πολλαπλασιάζοντας το ποσό που οφείλεται από την επιχείρηση ως εισφορές στην παραγωγή της περιόδου εμπορίας 1986/87 με ένα συντελεστή που πρόκειται να καθορισθεί· ότι από τα σχετικά διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη ο συντελεστής 0,38873·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1914/87 ορίζει ότι η εν λόγω ειδική εισφορά απορρόφησης πληρώνεται πριν από τις 15 Δεκεμβρίου 1987, δηλαδή στην ίδια προθεσμία όπως και το υπόλοιπο της εισφοράς στην βασική παραγωγή και της εισφοράς Β που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1982 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2682/84⁽³⁾· ότι με τον τρόπο αυτό, για να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη προβαίνουν έγκαιρα στον

υπολογισμό για την ειδική εισφορά απορρόφησης κάθε επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης και κάθε επιχείρησης παραγωγής ισογλυκόζης, πρέπει να προβλεφθεί ανάλογη προθεσμία για το σκοπό αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο συντελεστής που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1914/87 καθορίζεται σε 0,38873.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν την ειδική εισφορά απορρόφησης συγχρόνως με το υπόλοιπο των εισφορών στην παραγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου⁽⁴⁾.

2. Για την είσπραξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τα κράτη μέλη προβαίνουν για κάθε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης και για κάθε επιχείρηση παραγωγής ισογλυκόζης πριν από την 1η Νοεμβρίου 1987 για την περίοδο εμπορίας 1986/87 στον υπολογισμό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1914/87.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 22. 9. 1984, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3062/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2765/87 που επιτρέπει σε ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως να προκηρύξουν δημοπρασία 450 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του υπό μορφή αλεύρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2765/87 της Επιτροπής ⁽³⁾ επέτρεψε στον γαλλικό και στον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως να προκηρύξουν δημοπρασία μεταξύ της 15ης Σεπτεμβρίου και της 15ης Οκτωβρίου 1987 για 450 000 τόνους μαλακού σίτου υπέρ των εμπορευομένων που είχαν αναλάβει την υποχρέωση πριν από την 1η Αυγούστου για εξαγωγές αλεύρου προς τρίτες χώρες με παράδοση μετά από την ημερομηνία αυτή·

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός προβλέπει ότι ο μαλακός σίτος που κατακυρώνεται πρέπει να μεταποιηθεί σε άλευρο για την ανθρώπινη κατανάλωση και να εξαχθεί προς τρίτες χώρες· ότι είναι ορθό να επιτραπεί επίσης σε εμπορευομένους να λάβουν μέρος στη δημοπρασία, οι οποίοι εν τω μεταξύ εξετέλεσαν τις εξαγωγές τις οποίες είχαν αναλάβει πριν από την 1η Αυγούστου εφοδιαζόμενοι στην εσωτερική αγορά με εξαιρετικά δυσμενείς όρους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESEN
Αντιπρόεδρος

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2765/87 τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία μένει ανοικτή από τις 15 Σεπτεμβρίου έως τις 15 Οκτωβρίου 1987.

2. Οι προσφορές ισχύουν εάν:

- α) υποβάλλονται από ένα εμπορευόμενο ο οποίος έχει οριστεί, πριν από την 1η Αυγούστου 1987, δικαιούχος κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας ή εθνικής βοήθειας σε άλευρα·
- β) υποβάλλονται από εμπορευόμενο ο οποίος κατέχει πιστοποιητικό εξαγωγής συνοδευόμενο από τον προκαθορισμό της επιστροφής πριν από την 1η Αυγούστου 1987 για ποσότητα που αντιστοιχεί στην προσφορά του·
- γ) υποβάλλονται από εμπορευόμενο ο οποίος προσκομίζει την απόδειξη που γίνεται αποδεκτή από τις αρμόδιες αρχές ότι εξήγαγε από την 1η Αυγούστου βάσει πιστοποιητικού εξαγωγής συνοδευόμενου από προκαθορισμό της επιστροφής που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία αυτή· η προσφορά υποβάλλεται για ποσότητα που αντιστοιχεί στην πραγματοποιηθείσα εξαγωγή·
- δ) συνοδεύονται από την απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση 10 ECU ανά τόνο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Σεπτεμβρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 17. 9. 1987, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3063/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

που επιτρέπει στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως να προκηρύξει δημοπρασία 110 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾ προβλέπει ότι η διάθεση προς πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁵⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους διαθέσεως προς πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι η συγκομιδή του μαλακού σίτου ζημιώθηκε το 1987 σε ένα μέρος της Κοινότητας από τελείως ασυνήθεις κλιματικές συνθήκες και ότι οι συνθήκες αυτές δεν ήταν προβλέψιμες από τους εμπορευόμενους, οι οποίοι ανέλαβαν πριν από την 1η Αυγούστου 1987 την υποχρέωση εξαγωγών σίτου, υπό μορφή επισιτιστικής βοήθειας· ότι θα πρέπει να επιτραπεί στους εμπορευόμενους αυτούς να εφοδιαστούν από τα αποθέματα παρεμβάσεως στα πλαίσια μιας μεταπωλήσεως των αποθεμάτων αυτών με δημοπρασία·

ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή διεξαγωγή της εργασίας, θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε η αποδέσμευση των προβλεπομένων εγγυήσεων δεν θα πραγματοποιηθεί πριν από την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής ώστε να αποφευχθεί ενδεχόμενη διαταραχή της αγοράς·

ότι τα κράτη μέλη προβλέπουν όλα τα συμπληρωματικά μέτρα που συμβιβάζονται με τις ισχύουσες διατάξεις για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της σχεδιαζόμενης ενέργειας, καθώς και η ενημέρωση της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως εξουσιοδοτείται να προβεί σε δημοπρασία για τη διάθεση προς πώληση στην κοινοτική αγορά 110 000 τόνων μαλακού σίτου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία μένει ανοικτή από τις 15 έως τις 30 Οκτωβρίου 1987.

2. Οι προσφορές ισχύουν εάν:

α) υποβάλλονται από έναν εμπορευόμενο ο οποίος έχει οριστεί, μεταξύ 1ης Ιουνίου και 1ης Αυγούστου 1987, δικαιούχος χορηγήσεων κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας σε σίτο, που θα εκτελεσθεί μετά την 1η Αυγούστου 1987·

β) συνοδεύεται από την απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση 10 ECU ανά τόνο.

Άρθρο 3

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) αποδεσμεύεται:

— για τις ποσότητες για τις οποίες η προσφορά δεν έγινε δεκτή,

— ή, σε κάθε άλλη περίπτωση, σύμφωνα με τον τίτλο V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽⁶⁾.

2. Η κύρια υποχρέωση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 συνίσταται στην καταβολή της τιμής πώλησεως καθώς και στην εξαγωγή, μέσα σε ορισμένη προθεσμία που καλύπτεται από το πιστοποιητικό εξαγωγής.

Οι αποδείξεις που πρέπει να προσκομιστούν είναι εκείνες που εφαρμόζονται για την εγγύηση του πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδίδεται μετά τη δημοπρασία.

Άρθρο 4

Οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί παρεμβάσεως λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Ανακοινώνουν αμοιβαία τις απαραίτητες πληροφορίες και ενημερώνουν την Επιτροπή κάθε εβδομάδα, στα πλαίσια της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών, σχετικά με τη διεξαγωγή της δημοπρασίας.

*Άρθρο 5*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Οκτωβρίου 1987.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3064/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 22 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 15 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και δητών καταγωγής Τυνησίας⁽¹⁾, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 21 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 14 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και δητών καταγωγής Αλγερίας⁽²⁾, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 23 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 16 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και δητών καταγωγής Μαρόκου⁽³⁾, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προσαρτάται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76 προβλέπει ότι το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς, που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου της 3ης Ιουλίου 1987 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾ μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται κάθε τριμηνία από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό είναι ίσο προς το 60% του μέσου όρου των μεταβλητών στοιχείων των εισφορών που ισχύουν κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζεται το ποσό αυτό·

ότι θα ληφθούν υπόψη τα μεταβλητά στοιχεία που εφαρμόζονται στα προϊόντα της διακρίσεως 23.02 Α ΙΙ του κοινού δασμολογίου κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που συνιστά τη συμφωνία την προσαρτημένη στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76, και κατά το οποίο πρέπει να μειωθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα καταγωγής, αντιστοίχως, Τυνησίας, Αλγερίας και Μαρόκου, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 19.

(2) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 53.

(4) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας

Κλάση του κοινού δασμολογίου	ECU/ τόνο
23.02 A II α)	48,53
23.02 A II β)	99,89

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3065/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί συνάψεως προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου⁽¹⁾, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που αφορά το άρθρο 13 της συμφωνίας,

Εκτιμώντας:

ότι η ανταλλαγή επιστολών που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 προβλέπει ότι το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου της 3ης Ιουλίου 1987 σχετικά με το καθεστώς εξαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽²⁾ μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται ανά τρίμηνο από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό είναι ίσο προς το 60 % του μέσου όρου των μεταβλη-

τών στοιχείων των εισφορών που ισχύουν κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται από το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζεται το ποσό αυτό·

ότι θα ληφθούν υπόψη τα μεταβλητά στοιχεία που εφαρμόζονται στα προϊόντα της διακρίσεως 23.02 Α του κοινού δασμολογίου κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 και κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 23. 5. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κλάση του κοινού δασμολογίου	ECU/ τόνο
23.02 Α Ι α)	48,53
23.02 Α Ι β)	99,89
23.02 Α ΙΙ α)	48,53
23.02 Α ΙΙ β)	99,89

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3066/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με τις εισαγωγές της όρυζας από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 προβλέπει ότι η εισφορά που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87 μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται ανά τρίμηνο από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό πρέπει να είναι ίσο προς το 25 % του μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2942/73 της Επιτροπής της 30ής Οκτωβρίου 1973 περί των λεπτομερειών

εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2412/73⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85⁽⁵⁾, η περίοδος αναφοράς είναι το τρίμηνο που προηγείται από το μήνα του καθορισμού του ποσού·

ότι έχουν ληφθεί υπόψη οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 και το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 51.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1977, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 10. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3067/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Οκτωβρίου 1987

περί πάσσεως της αλιείας βακαλάου από πλοία με σημαία του Βελγίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4034/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων του προσωρινού συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1987 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1880/87⁽³⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για βακαλάο για το 1987.

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί.

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων βακαλάου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM III α Σκάγερακ από πλοία με σημαία του Βελγίου ή νηολογημένα στο Βέλγιο έφθασαν τις ποσοτώσεις που είχαν διατεθεί για το 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων βακαλάου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM III α Σκάγερακ από πλοία με σημαία του Βελγίου ή νηολογημένα στο Βέλγιο εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στο Βέλγιο για το 1987.

Απαγορεύεται η αλιεία βακαλάου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM III α Σκάγερακ καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση βακαλάου, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία του Βελγίου ή νηολογημένα στο Βέλγιο από την ημερομηνία εφαρμογής αυτού του κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 3. 7. 1987, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3068/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3025/87⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 9. 10. 1987, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	52,10 43,64 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίσει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1987

σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση σε δύο χαλυβουργικούς ομίλους

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/506/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 93 παράγραφος 2 και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας ότι:

I

Με επιστολή της μόνιμης αντιπροσωπείας της, της 30ής Σεπτεμβρίου 1982, η γαλλική κυβέρνηση κοινοποίησε στην Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 1 της αποφάσεως αριθ. 2320/81/ΕΚΑΧ της Επιτροπής⁽¹⁾, ορισμένες ενισχύσεις στις επενδύσεις δύο μεγάλων ομίλων σιδήρου και χάλυβα.

Διαπιστώνοντας ότι το 20 % περίπου των εν λόγω ενισχύσεων, σχετικά με τις οποίες κανένα πληροφοριακό στοιχείο δεν έχει υποβληθεί, παρουσιάζονταν από τις γαλλικές αρχές ότι επρόκειτο να χορηγηθούν σε δραστηριότητες που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης ΕΚΑΧ, η Επιτροπή υπέδειξε, με επιστολή της προς τη γαλλική κυβέρνηση της 26ης Νοεμβρίου 1982, ότι το τμήμα των ενισχύσεων που διατίθενται για τις επενδύσεις αυτές θα έπρεπε να εξεταστεί δυνάμει της συνθήκης ΕΟΚ.

Πάντως, οι εν λόγω ενισχύσεις έχουν καταβληθεί χωρίς να έχουν προηγουμένως κοινοποιηθεί δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ και χωρίς κατά συνέπεια να είναι σε θέση η Επιτροπή να αξιολογήσει εκ των προτέρων το συμβιβασμό τους με τις διατάξεις της συνθήκης ΕΟΚ που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις.

Υπό τις συνθήκες αυτές η Επιτροπή, καθώς δεν διέθετε καμία πληροφορία όσον αφορά τις εν λόγω ενισχύσεις που δυνατόν να προκαλέσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, αποφάσισε να κινήσει (για ποσό 5 481 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ. Με επιστολή της 20ής Δεκεμβρίου 1984, κάλεσε τη γαλλική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της. Τα άλλα κράτη μέλη ενημερώθηκαν στις 3 Μαΐου 1985, καθώς και οι τρίτοι ενδιαφερόμενοι στις 8 Μαΐου 1985⁽²⁾.

Εξάλλου, η γαλλική κυβέρνηση, με επιστολή της 31ης Οκτωβρίου 1985, που συμπληρώθηκε με επιστολή της 14ης Νοεμβρίου 1985, δήλωσε σαν «συμπληρωματικές πληροφορίες» το ποσό των συμπληρωματικών ενισχύσεων που προορίζονται για δραστηριότητες εκτός ΕΚΑΧ των δύο προαναφερομένων χαλυβουργικών ομίλων, στο πλαίσιο της χρήσης 1985· το σχετικό ποσό (που προστίθεται στα 5 481 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα ενισχύσεων που ήδη καλύπτονται από τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ) αναφέρεται ότι ανέρχεται σε 2 176 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα.

Αν ληφθεί υπόψη ιδίως το ότι οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση για τις νέες αυτές ενισχύσεις ήταν ανεπαρκείς για να εκτιμηθεί το συμβιβασμό τους με τις διατάξεις του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ και το ότι οι ενισχύσεις αυτές, που έχουν ήδη καταβληθεί (γεγονός που επιβεβαιώθηκε με επιστολή της γαλλικής κυβέρνησης της 27ης Μαρτίου 1986), υπήρχε κίνδυνος να προκαλέσουν με τη σειρά τους στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, η Επιτροπή αποφάσισε να επεκτείνει και ως προς αυτές τη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ. Με επιστολή της 28ης Ιανουαρίου 1986, καλεσε τη γαλλική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της. Τα άλλα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά στις 4 Μαρτίου 1986, οι δε τρίτοι ενδιαφερόμενοι την 1η Μαρτίου 1986⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 114 της 8. 5. 1985, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 47 της 1. 3. 1986, σ. 3.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 228 της 13. 8. 1981, σ. 14.

Στο πλαίσιο προκαταρκτικής εξέτασης τοα συνόλου των χρηματοδοτήσεων που υποβλήθηκαν έτσι μετά τις 20 Δεκεμβρίου 1984 στη διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τμήμα των χρηματοδοτήσεων αυτών, ύψους 1 649 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, είχε στην πραγματικότητα διατεθεί για δραστηριότητες που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ και όφειλαν, κατά συνέπεια, να εξετασθούν βάσει των αποφάσεων αριθ. 2320/81/ΕΚΑΧ και αριθ. 1018/85/ΕΚΑΧ της 19ης Απριλίου 1985 (1).

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, οι χρηματοδοτήσεις (υπέρ των θυγατρικών ΕΟΚ των χαλυβουργικών ομίλων) που υποβάλλονται στον έλεγχο της Επιτροπής στο πλαίσιο των διαδικασιών ΕΟΚ που έχουν κινηθεί στις 20 Δεκεμβρίου 1984 και 28 Ιανουαρίου 1986 φθάνουν, μετά από αφαίρεση των προαναφερθέντων 1 649 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το συνολικό ποσό των 6 008 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων· η κατανομή τους είναι η εξής:

- Περίπτωση αριθ. 1: εισφορές σε επιχείρηση μεταλλικών κατασκευών (μελέτη και κατασκευή εξεδρών αντλήσεως για τη βιομηχανία πετρελαίου, μεταλλικά ικρίωματα, τεχνικά έργα οδοποιίας, προσόψεις, τοιχώματα και παραπετάσματα με βάση το χάλυβα ή το αλουμίνιο) (ποσό: 942 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 2: εισφορές σε εταιρείες συρματοποίησης (ποσό 1 333 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 3: εισφορά σε όμιλο σιδήρου και χάλυβα για την αγορά εγκατάστασης παραγωγής σωλήνων (περίπτωση αριθ. 3.1· ποσό: 85 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εισφορές σε εταιρεία παραγωγής σωλήνων (περίπτωση αριθ. 3.2· ποσό: 40 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εισφορές σε εταιρεία σωλήνων και μορφοχαλύβων (προφίλε) ψυχρής ελάσεως (περίπτωση 3.3· ποσό: 126 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 4: εισφορές σε χαλυβουργικό όμιλο για την αγορά εταιρείας διεθνούς εμπορίου ειδικών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα (ποσό: 150 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) και για την κάλυψη ζημιών δύο εταιρειών εμπορίας προϊόντων (αντίστοιχα 89 και 54 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 5: εισφορές σε μια επιχείρηση κοπής και κοίλανσης των μετάλλων

ποσό: 87 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),

- Περίπτωση αριθ. 6: εισφορές (κάτω των 50 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων) στους χαλυβουργικούς ομίλους είτε για εξαγορές, είτε για αύξηση των μεριδίων συμμετοχής σε μη χαλυβουργικές εταιρείες είτε για την κάλυψη ζημιών μη χαλυβουργικών θυγατρικών: επιχείρηση εμπορίας ειδικών χαλύβων (ποσό: 14 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· επιχείρηση βλήτρων και κοχλιών (ποσό: 3 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· επιχείρηση κατασκευής σιδηροδρομικών βαγονιών (ποσό: 10 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· επιχείρηση κατασκευής μηχανημάτων μετακίνησης εμπορευμάτων (ποσό: 15 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· μονάδα παραγωγής σωλήνων (ποσό: 10 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία εμπορίας παλαιοσιδήρων (ποσό: 30 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία κατασκευής εργαλειομηχανών (ποσό: 18 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία αρχικής κατεργασίας (ποσό: 36 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία κοπής, κοίλανσης και συναρμολόγησης μετάλλων (ποσό: 20 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία μηχανικών κατασκευών (ποσό: 50 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα)· εταιρεία ελασματοποιήσεων εν ψυχρώ (ποσό: 35 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 7: εισφορές σε κατασκευαστική εταιρεία που εκτελεί συμβάσεις κατασκευών σε τρίτες χώρες (περίπτωση αριθ. 7.1· ποσό: 1 499 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) και σε εταιρεία μεταλλικών κατασκευών (περίπτωση 7.2· ποσό: 106 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 8: εισφορές σε διάφορες εταιρείες σφυρηλάτησης και χύτευσης (ποσό: 472 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- Περίπτωση αριθ. 9: εισφορά σε χαλυβουργικό όμιλο στο πλαίσιο της εξαγοράς μιας εταιρείας ελασμάτων, συρμάτων και σφυρήλατων προϊόντων από ανοξείδωτους χάλυβες και από κράματα με βάση το νικέλιο και το κοβάλτιο (ποσό: 210 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),

(1) ΕΕ αριθ. L 110 της 23. 4. 1985, σ. 5.

— Περίπτωση αριθ. 10: εισφορές σε εταιρείες μετατροπής των δραστηριοτήτων στις οποίες έχει ανατεθεί η προώθηση της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης εκτός του τομέα σιδήρου και χάλυβα στις χαλυβουργικές ζώνες (ποσό: 574 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα). Οι εισφορές αυτές θα αποτελέσουν το αντικείμενο μεταγενέστερου έλεγχου της Επιτροπής, μετά την παρούσα απόφαση.

Όλες οι προαναφερόμενες ενισχύσεις χορηγήθηκαν χωρίς προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν παράνομες στο μέτρο που η γαλλική κυβέρνηση αθέτησε τις υποχρεώσεις της που υπέχει δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

II

Η γαλλική κυβέρνηση υπέβαλε τις παρατηρήσεις της στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ με επιστολές της 24ης Απριλίου 1985 και 27ης Μαρτίου 1986. Υπεστήριξε εκεί ότι οι εν λόγω παροχές του δημοσίου, που χορηγήθηκαν σε δύο ομίλους σιδήρου και χάλυβα του δημοσίου τομέα με τη μορφή διάθεσης κεφαλαίου για να τους επιτρέψει να συνεχίσουν, είτε άμεσα είτε μέσω των θυγατρικών τους, μη χαλυβουργικές δραστηριότητες (κατά την έννοια της συνθήκης ΕΚΑΧ) υπάγονται στη συνθήκη ευθύνη του κράτους-μετόχου έναντι των επιχειρήσεων αυτών· έτσι, καμία από τις χρηματοδοτικές αυτές παρεμβάσεις δεν θα μπορούσε να εξομοιωθεί με ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92 και δεν είναι φύσεως τέτοιας που να επηρεάζονται οι κανόνες του ανταγωνισμού στο πλαίσιο της Κοινότητας.

Πράγματι:

- μέρος των εν λόγω χρηματοδοτήσεων επέτρεψε στους χαλυβουργικούς ομίλους του δημοσίου να αποκτήσουν στοιχεία ενεργητικού υπάρχουσών επιχειρήσεων και άρα δεν αποτελούν εισφορές επιχειρηματικού κεφαλαίου πραγματοποιούμενες από τους ομίλους αυτούς σε άλλες επιχειρήσεις,
- άλλες χρηματοδοτήσεις επέτρεψαν στους χαλυβουργικούς αυτούς ομίλους να αναλάβουν την ευθύνη τους ως μητρικών εταιρειών έναντι των ελλειμματικών θυγατρικών τους· οι εισφορές αυτές έδωσαν τη δυνατότητα στις εν λόγω θυγατρικές να προχωρήσουν σε προγράμματα αναδιάρθρωσης (ιδίως στον τομέα των μονάδων συρματοποίησης) χωρίς να επωφεληθούν από τις διευκολύνσεις αυτές για να παραβούν τους κανόνες της αγοράς· εξάλλου, ορισμένες από τις θυγατρικές αυτές (μεταλλικές κατασκευές, κατασκευαστικές εταιρείες) ασκούν τις δραστηριότητές τους κατά κύριο λόγο εκτός της Κοινότητας.

Τρία κράτη μέλη, δύο κλαδικές ενώσεις και μία επιχείρηση υπέβαλαν επίσης τις παρατηρήσεις τους στο πλαίσιο της διαδικασίας.

III

Οι χρηματοδοτικές παρεμβάσεις που υποβλήθηκαν στον έλεγχο της Επιτροπής:

- σε ορισμένες περιπτώσεις, συνέβαλαν για την διεύρυνση του κύκλου δραστηριοτήτων των δικαιούχων χαλυβουργικών ομίλων, πέραν της κυρίας δραστηριότητάς τους που υπάγεται στη συνθήκη ΕΚΑΧ με την ανάληψη μεριδίων συμμετοχής σε διάφορες επιχειρήσεις που αντιμετώπιζαν ιδιαίτερες δυσχέρειες.

Στην κοινοποίησή της προς τα κράτη μέλη αναφορικά με τη συμμετοχή του δημοσίου στο κεφάλαιο των επιχειρήσεων (1), η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η εισφορά νέου κεφαλαίου σε επιχειρήσεις, που πραγματοποιείται υπό συνθήκες που δεν θα ήταν αποδεκτές για ιδιώτη επενδυτή ο οποίος λειτουργεί στο πλαίσιο των κανονικών συνθηκών οικονομίας της αγοράς, συνιστά κρατική ενίσχυση· η Επιτροπή διευκρίνισε ότι τούτο συμβαίνει όταν η χρηματοοικονομική κατάσταση της δικαιούχου επιχείρησης και, ιδίως, όταν ο όγκος και η διάρθρωση του χρέους της είναι τέτοια που να μη φαίνεται δικαιολογημένο να προεξοφλείται κανονική απόδοση των επενδυμένων κεφαλαίων σε εύλογο χρονικό διάστημα ή όταν η επιχείρηση δεν είναι σε θέση, αποκλειστικά από το γεγονός της ανεπάρκειας του ακαθάριστου περιθωρίου αυτοχρηματοδότησής της, να αντλήσει από την κεφαλαιαγορά τα αναγκαία χρηματοπιστωτικά μέσα για την πραγματοποίηση του επενδυτικού προγράμματος·

Στην προκειμένη περίπτωση, πρέπει να παρατηρηθεί ότι οι χαλυβουργικοί όμιλοι που έτυχαν των ενισχύσεων του δημοσίου ενόψει της εξαγοράς οικονομικά υγιών επιχειρήσεων ΕΟΚ ή για την αύξηση των μεριδίων συμμετοχής τους σε τέτοιες επιχειρήσεις, εντόπιζαν τη στιγμή της χορήγησης των εισφορών του δημοσίου που επέτρεψαν τη χρηματοδότηση των πράξεων αυτών, σε οικονομική κατάσταση τέτοια που θα πρέπει, ενόψει των προαναφερομένων κριτηρίων, να θεωρηθούν οι εν λόγω εισφορές του δημοσίου ως ενισχύσεις·

- στις περισσότερες περιπτώσεις, επέτρεψαν, με την κάλυψη των ζημιών ή την αύξηση του κεφαλαίου τους, να εξασφαλιστεί η επιβίωση ελλειμματικών θυγατρικών ΕΟΚ των χαλυβουργικών ομίλων, ή, σε μία από τις σχετικές περιπτώσεις, η διάσωση ανεξάρτητης προβληματικής επιχείρησης με την ενσωμάτωσή της σε έναν από τους ομίλους αυτούς· στις περιπτώσεις αυτές, οι εν λόγω επιχειρήσεις ΕΟΚ είχαν το τελικό όφελος των εν λόγω χρηματοδοτικών παρεμβάσεων.

Λαμβανομένων υπόψη των παρακάτω στοιχείων (κεφάλαιο IV) οι εισφορές του δημοσίου υπέρ των διαρκώς ελλειμματικών θυγατρικών συνιστούν, για τους ίδιους λόγους, ενισχύσεις ακόμη και αν είχαν πραγματοποιηθεί με τη μορφή πράξεων νέας κεφαλαιοποίησης.

IV

Όσον αφορά την περίπτωση αριθ. 7. 1 (εισφορές σε εταιρεία κατασκευών) που αναφέρεται ανωτέρω στο κεφάλαιο I, οι εν λόγω ενισχύσεις (1 499 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) χορηγήθηκαν στο πλαίσιο εκκαθάρισης της δικαιούχου επιχείρησης. Πράγματι, η τελευταία αυτή, μετά από διάφορες «μεγάλες εργολαβίες» κατασκευών, των οποίων οι κίνδυνοι και το κόστος είχαν εκτιμηθεί λανθασμένα, παρουσίασε ιδιαίτερα σοβαρές ζημιές. Η παύση των δραστηριο-

(1) Δελτίο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 9/1984, σημείο 3.5.1.

τήτων της είχε κατά συνέπεια αποφασιστεί. Πάντως, και με μοναδικό σκοπό να εξασφαλιστεί, χωρίς βλάβη των τρίτων, η πλήρης εκτέλεση των τρεχουσών συμβάσεων, οι γαλλικές αρχές εισέφεραν τους αναγκαίους χρηματοπιστωτικούς πόρους. Υπό τους όρους αυτούς οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν μετά τη σύναψη των συμβάσεων δεν επέτρεψαν στην επιχείρηση να συνάψει συμβάσεις εις βάρος των ενδεχομένων ευρωπαϊών ανταγωνιστών της· επίσης δεν θα μπορούσαν να θίξουν τους ανταγωνιστές αυτούς στο μέλλον, επειδή η εταιρεία έπαισε εντελώς τις δραστηριότητές της.

Έτσι, οι ενισχύσεις αυτές δεν υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ. Εξάλλου, η δραστηριότητα της εταιρείας είχε αναπτυχθεί αποκλειστικά στις αγορές εκτός της Κοινότητας, σε έναν τομέα που δεν αντιμετωπίζει κατάσταση έκδηλης κρίσης.

Αντίθετα, οι άλλες επιχειρήσεις δικαιούχες που εξετάζονται με την παρούσα απόφαση ασκούν τις δραστηριότητές τους στο έδαφος της Κοινότητας, σε τομείς που αποτελούν το αντικείμενο ουσιαστικών ενδοκοινοτικών συναλλαγών και που υπόκεινται άρα σε ευρύ ανταγωνισμό. Επιπλέον, οι τομείς αυτοί παρουσιάζουν όλοι, αν και σε διαφορετικούς βαθμούς, σημαντικές δυσχέρειες στο πλαίσιο της Κοινότητας.

Οι δυσχέρειες αυτές οδηγούν σε υποχώρηση της κοινοτικής κατανάλωσης και επιβράδυνση της παγκόσμιας ζήτησης και, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε αυξανόμενη διείσδυση των εισαγωγών από τρίτες χώρες στην κοινοτική αγορά. Αποτέλεσμα αυτού είναι ότι οι εν λόγω τομείς επηρεάζονται από την ύπαρξη πλεοναζουσών ικανοτήτων παραγωγής, πράγμα που οδηγεί σε πτώση των τιμών και, κατά συνέπεια, σε συρρίκνωση των περιθωρίων, που υπονομεύει τον εκσυγχρονισμό των επιχειρήσεων.

Τούτο συμβαίνει ιδίως στον τομέα των μονάδων συρματοποίησης: Από το 1974 έως το 1984, η παραγωγή των κυριότερων παραγωγών χωρών της Κοινότητας, απλών προϊόντων συρματοργίας (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο και Βέλγιο) μειώθηκε κατά 25 % περίπου (από 5,3 εκατομμύρια τόνους σε 4 εκατομμύρια τόνους). Παρά την κάποιια σταθεροποίηση της παραγωγής που παρατηρήθηκε το 1984/85 και μια προσπάθεια εξειδίκευσης των επιχειρήσεων προς προϊόντα με υψηλότερη προστιθέμενη αξία, ο τομέας αντιμετωπίζει επόμενες δυσχέρειες στην Κοινότητα· η μέση ανταγωνιστικότητα του μειώθηκε στη διάρκεια των τελευταίων ετών οδηγώντας σε εντονότερη αύξηση των εισαγομένων από τις εξαγόμενες ποσότητες στις τρίτες χώρες (αντίστοιχα +28 % και 7,7 % το 1980-1985).

Ομοίως, ο τομέας των μεταλλικών κατασκευών, η παραγωγή του οποίου διετίθετο μέχρι το 1970-1973 κατά περισσότερο από το ήμισυ στις τρίτες χώρες, υπέστη από τότε την επίδραση διαδοχικά της μείωσης της κοινοτικής ζήτησης, με την κατάρρευση των αγορών της Μέσης Ανατολής και, στις άλλες εξαγωγικές αγορές, του ανταγωνισμού των τρίτων χωρών (ιδίως της Ιαπωνίας και της Κορέας).

Σημειώθηκε έτσι μείωση των εξαγωγών της Κοινότητας κατά 27 % από το 1981 έως το 1984 (από 1,6 εκατομμύρια τόνους σε 1,1 εκατομμύρια τόνους).

Παράλληλα, η παραγωγή των τριών κυριότερων χωρών παραγωγής (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ηνωμένο Βασίλειο και Γαλλία), που έφθανε τα 4,8 εκατομ-

μύρια τόνους περίπου το 1979/80 επανήλθε στο επίπεδο των 3,8 εκατομμυρίων τόνων το 1985, θέτοντας τις επιχειρήσεις σε ιδιαίτερα επισφαλή θέση.

Εξάλλου, τόσο τα προϊόντα συρματοποίησης όσο και αυτά που προκύπτουν από τη δραστηριότητα σφυρηλάτησης και χύτευσης και αυτά του τομέα μεταλλικών κατασκευών αποτελούν το αντικείμενο συναλλαγών στο πλαίσιο της Κοινότητας. Έτσι, όσον αφορά τα προϊόντα συρματοποίησης, οι ανταλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας ποσότητες έφθαναν το 1984 τους 700 000 τόνους περίπου, ήτοι 17,5 % των 4 εκατομμυρίων τόνων προϊόντων του ίδιου έτους. Αν και είναι πιο δύσκολο να συλλεγούν ομοιογενή στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τις μεταλλικές κατασκευές, δεδομένης της διαφοροποίησης των σχετικών δραστηριοτήτων, γίνεται δεκτό ότι ο τομέας αυτός αποτελεί επίσης το αντικείμενο σημαντικών ενδοκοινοτικών συναλλαγών, αν και ποικίλης εντάσεως, ανάλογα με τη φύση των εξεταζόμενων προϊόντων.

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι ο ανταγωνισμός στο πλαίσιο των διαφόρων αυτών τομέων είναι ζωηρός στην Κοινότητα. Έτσι, κάθε πλεονέκτημα που παρέχεται σε έναν από τους παραγωγούς των τομέων αυτών επηρεάζει αναπόφευκτα την ανταγωνιστική θέση των άλλων· αν ληφθεί υπόψη η κατάσταση της αγοράς όσον αφορά τα διάφορα σχετικά προϊόντα, δεν μπορούμε μάλιστα να αποκλείσουμε το ότι η διατήρηση σε λειτουργία επιχειρήσεων χάρη στη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων θα μπορεί να συνεπιφέρει εξαφάνιση άλλων επιχειρήσεων της Κοινότητας ή τμήματος των εγκαταστάσεών τους.

Στην προκειμένη όμως περίπτωση, οι εισφορές πόρων του δημοσίου που πραγματοποιήθηκαν στις εν λόγω διάφορες εταιρείες με μόνο σκοπό την αποκατάσταση των ιδίων πόρων τους μετά την παγιοποίηση των ζημιών τους, φθάνουν στις περισσότερες περιπτώσεις το 10 έως 20 % του κύκλου εργασιών τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο (1982-1985).

Κατά συνέπεια, οι ενισχύσεις αυτές που μειώνουν τα χρηματοπιστωτικά βάρη που θα έφεραν κανονικά οι δικαιούχες επιχειρήσεις νοθεύουν ή μπορούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό μεταξύ κρατών μελών, ευνοώντας τις εν λόγω επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ.

V

Το άρθρο 92 παράγραφος της συνθήκης ΕΟΚ θέτει ως αρχή το ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά των ενισχύσεων που παρουσιάζουν τέτοια χαρακτηριστικά.

Οι παρεκκλίσεις από την αρχή αυτή, που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, δεν εφαρμόζονται στην παρούσα περίπτωση, δεδομένης της φύσεως και των στόχων των σχεδιαζόμενων ενισχύσεων.

Το άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ αναφέρει τις ενισχύσεις εκείνες που μπορούν να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά. Το συμβιβάσιμο με την συνθήκη πρέπει να εξετάζεται βάσει του κοινοτικού πλαισίου και όχι στο πλαίσιο ενός μόνο κράτους μέλους. Για να διατηρηθεί η καλή λειτουργία της κοινής αγοράς και να ληφθούν υπόψη οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο στ) της συνθήκης ΕΟΚ, οι παρεκκλίσεις από την αρχή του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, που αναφέρονται

στην παράγραφο 3 του ίδιου άρθρου, πρέπει να ερμηνεύονται περιοριστικά κατά την εξέταση κάθε καθεστώτος ενισχύσεων ή εξατομικευμένου μέτρου ενισχύσεων.

Ειδικότερα, οι παρεκκλίσεις δεν μπορούν να εφαρμοστούν παρά μόνο αν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η ελεύθερη λειτουργία της αγοράς χωρίς τις ενισχύσεις δεν θα επαρκούσε μόνη της για να ωθήσει τους τυχόν δικαιούχους να ενεργήσουν προς επίτευξη ενός των επιδιωκόμενων στόχων.

Η εφαρμογή των παρεκκλίσεων σε περιπτώσεις που δεν συμβάλλουν για την επίτευξη ενός τέτοιου στόχου ή στις περιπτώσεις που η ενίσχυση δεν είναι αναγκαία για το σκοπό αυτό θα σήμαινε ότι προσφέρονται αδικαιολόγητα πλεονεκτήματα σε βιομηχανικούς κλάδους ή σε επιχειρήσεις ορισμένων κρατών μελών των οποίων έτσι θα ενισχύεται η οικονομική κατάσταση κατά τρόπο τεχνητό και θα επηρεάζονταν οι όροι των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών και θα νοθευόταν ο ανταγωνισμός, χωρίς τούτο να δικαιολογείται κατά κανένα τρόπο βάσει του κοινού συμφέροντος που αναφέρεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3.

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, οι σχεδιαζόμενες ενισχύσεις δεν υπάγονται σε καμία από τις κατηγορίες παρεκκλίσεων που προβλέπονται από το άρθρο 92 παράγραφος 3. Πράγματι, αναφορικά με την παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) σχετικά με τις «ενισχύσεις για την προώθηση της οικονομικής αναπτύξεως περιοχών, στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό και στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση», είναι αλήθεια ότι οι επιχειρήσεις στις οποίες χορηγούνται οι υπό εξέταση ενισχύσεις, ασκούν τις δραστηριότητές τους σε τομείς που έπονται του τομέα σιδήρου και χάλυβα και είναι οι περισσότερες εγκατεστημένες κοντά σε χαλυβουργικές εγκαταστάσεις, σε ζώνες που έχουν υποστεί πολυάριθμες απώλειες θέσεων απασχόλησης.

Πάντως, οι ζώνες αυτές δεν ευρίσκονται σε περιοχές στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση, κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α).

Όσον αφορά την παρέκκλιση που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο β) της συνθήκης ΕΟΚ, είναι προφανές ότι οι εν λόγω ενισχύσεις δεν προορίζονται για την προώθηση σημαντικού σχεδίου κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή για την άρση σοβαρής διαταραχής της οικονομίας κράτους μέλους.

Αναφορικά με την παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με τις «ενισχύσεις για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον», οι ενισχύσεις της παρούσας απόφασης δεν έχουν χορηγηθεί βάσει καθεστώτων περιφερειακών ενισχύσεων και η γαλλική κυβέρνηση δεν επικαλέστηκε ενδιαφέρον περιφερειακό για να δικαιολογήσει τη χορήγησή τους. Εξάλλου, φαίνεται ότι οι ενισχύσεις (942 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) που χορηγήθηκαν σε μία επιχείρηση μεταλλικών κατασκευών (περίπτωση αριθ. 1 του προαναφερόμενου στο κεφάλαιο I καταλόγου) επέτρεψαν τη διατήρηση σε λειτουργία μιας σοβαρά ελλειμματικής μονάδας η οποία, ελλείψει, των ενισχύσεων αυτών θα έπρεπε να είχε παύσει να λειτουργεί. Πράγματι, η εταιρεία αυτή ειδικευόταν ιδίως στην παραγωγή προϊόντων

βιομηχανικού εξοπλισμού και την κατασκευή εξεδρών αντλήσεως πετρελαίου και άλλων μεταλλικών κατασκευαστικών στοιχείων για τον πετρελαϊκό τομέα. Η ιδιαίτερα σοβαρή ύφεση που σημειώθηκε στις δραστηριότητες του τομέα αυτού και γενικότερα στην αγορά προϊόντων μεταλλικού εξοπλισμού, οδήγησε σε σημαντική επιδείνωση των αποτελεσμάτων της επιχείρησης. Έτσι, ο κύκλος εργασιών που έφθανε τα 2,5 δισεκατομμύρια γαλλικά φράγκα το 1982 υποχώρησε σε λιγότερο των 900 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το 1985. Αποτέλεσμα ήταν σύμφωνα με το φάκελο που διαβιβάστηκε από τις γαλλικές αρχές, η σοβαρή μείωση του βαθμού χρησιμοποίησης των μονάδων παραγωγής.

Η εξέλιξη των αποτελεσμάτων είναι ακόμη δυσμενέστερη, στο μέτρο που οι ζημιές (μη λαμβανομένων υπόψη των κοινωνικής φύσεως δαπανών για την αποδέσμευση του προσωπικού) έφθαναν μέχρι και το 30 % του κύκλου εργασιών.

Απέναντι στην κατάσταση αυτή, η επιχείρηση προχώρησε, σε πρώτο στάδιο, σε σημαντικές μειώσεις του εργατικού δυναμικού. Η συνεχής επιδείνωση των συνθηκών στην αγορά κατέστησε πάντως αναπόφευκτη, το 1986, την πλήρη παύση των εργασιών του τμήματος off-shore.

Τα άλλα τμήματα της επιχείρησης, που απασχολούν (εκτός των στελεχών) 430 πρόσωπα έναντι 1350 (για το σύνολο της επιχείρησης) το 1985, υποβλήθηκαν σε αναδιάρθρωση και απέδωσαν ισοσκελισμένο καθαρό αποτέλεσμα το 1986 (σύμφωνα με εκτιμήσεις).

Αποδεικνύεται έτσι ότι οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στην επιχείρηση χρησιμοποιήθηκαν, σχεδόν στο σύνολό τους, για την κάλυψη των ζημιών στις δραστηριότητες off-shore, με αποτέλεσμα να αναβληθεί η παύση των δραστηριοτήτων αυτών μέχρι το 1986. Η τεχνητή διατήρηση αυτών των μονάδων, σε έναν τομέα σε κρίση, συνιστά παράγοντα αλλοίωσης των συναλλαγών κατά τρόπο αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.

Ως εκ τούτου, οι εν λόγω ενισχύσεις δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Οι ενισχύσεις (1333 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) που χορηγήθηκαν σε δύο ομίλους συρματοποίησης (που αντιστοιχεί στην περίπτωση αριθ. 2 του προαναφερθέντος καταλόγου) επέτρεψαν ομοίως τη διατήρηση δραστηριοτήτων με σοβαρά ελλείμματα.

Πράγματι, παρά τις κάποιες μειώσεις ικανοτήτων παραγωγής και σημαντικές αποδεσμεύσεις προσωπικού, οι όμιλοι αυτοί δεν έχουν, βάσει των στοιχείων που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, αρχίσει την εφαρμογή προγραμμάτων αναδιάρθρωσης, φύσεως τέτοιας που να τους οδηγεί, έστω σε κάποια προθεσμία, σε πλέον ισόρροπη κατάσταση και που να μπορούν να δικαιολογήσουν το ιδιαίτερα υψηλό ποσό των ενισχύσεων που τους χορηγήθηκαν. Φαίνεται μάλιστα ότι οι ενισχύσεις αυτές είχαν σαν ουσιαστικό αποτέλεσμα τη χρονική μετάθεση των θαυότερων βιομηχανικών αναδιαρθρώσεων που είναι απαραίτητες για την επιβίωση των επιχειρήσεων. Ελλείψει τέτοιων μέτρων, κατάλληλων να προωθήσουν την ανόρθωση των επιχειρήσεων και να συμβάλλουν στην εξυγίανση του τομέα στο πλαίσιο της Κοινότητας, δεν παρέχεται, από την άποψη του κοινού συμφέροντος, αντιστάθμισμα έναντι της αλλοίωσης των όρων των συναλλαγών που προκαλείται από την χορήγηση των εν λόγω ενισχύσεων.

Ως εκ τούτου, οι ενισχύσεις αυτές δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Ορισμένες ενισχύσεις (που αντιστοιχούν στην περίπτωση αριθ. 3 του προαναφερόμενου στο κεφάλαιο I καταλόγου) συνολικού ύψους 251 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων χορηγήθηκαν αφενός (αντίστοιχα 40 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα και 126 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) σε παραγωγό σωλήνων και σε επιχείρηση παραγωγής συγκολλημένων σωλήνων και μορφοχαλύβων ψυχρής ελάσεως και αφετέρου (85 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) σε χαλυβουργικό όμιλο με στόχο την αγορά δύο μονάδων παραγωγής σωλήνων.

Οι πράξεις αυτές είχαν σαν αποτέλεσμα τη διατήρηση ελλειμματικών δραστηριοτήτων, επιτρέποντας παράλληλα τη βελτιωμένη καθετοποίηση προς τα πάνω ενός τμήματος της γαλλικής παραγωγής σωλήνων.

Αν δεν συνοδεύονται με ορισμένες προσπάθειες για τη μείωση των ζημιών εκμεταλλεύσεως των εν λόγω επιχειρήσεων, οι ενισχύσεις αυτές δεν ενσωματώνονται στο πλαίσιο ενός προγράμματος βιομηχανικών αναδιαρθρώσεων, που μόνο αυτό θα επέτρεπε να εξασφαλιστεί η χρηματοοικονομική ισορροπία των εν λόγω δραστηριοτήτων και θα μπορούσε επίσης να συμβάλει στην απορρόφηση των πλεονασματικών παραγωγικών μονάδων που επιβαρύνουν την ευρωπαϊκή αγορά των εν λόγω προϊόντων. Οι γαλλικές αρχές δήλωσαν βέβαια ότι είχαν σχεδιαστεί τέτοια συμπληρωματικά μέτρα, αλλά δεν ήταν σε θέση να παρουσιάσουν καμία λήψη σχετικής αποφάσεως.

Ως εκ τούτου και βάσει των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή, οι εν λόγω ενισχύσεις δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Ορισμένες ενισχύσεις (που αντιστοιχούν στην περίπτωση αριθ. 4 του προαναφερόμενου καταλόγου) συνολικού ποσού 293 εκατομμυρίων φράγκων χορηγήθηκαν αφενός (αντίστοιχα 89 και 54 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) για την κάλυψη των ζημιών και την ανασύσταση των ιδίων πόρων των δύο επιχειρήσεων που εξειδικεύονται κυρίως στην εμπορία των χαλυβουργικών προϊόντων και αφετέρου (150 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) για την αγορά μιας εταιρείας εμπορίας ειδικών χαλύβων.

Οι πράξεις αυτές είχαν ως αποτέλεσμα, στην πρώτη περίπτωση, να διατηρηθεί και, στη δεύτερη περίπτωση, να διερευνηθεί η παρουσία των χαλυβουργικών ομίλων (μητρικές επιχειρήσεις των προαναφερομένων εταιρειών) στο στάδιο της διακίνησης των προϊόντων χάλυβα.

Μια τέτοια ενέργεια, στηριζόμενη σε ενισχύσεις του δημοσίου, δεν συνοδεύεται πάντως, βάσει των πληροφοριών που διαβίβασαν οι γαλλικές αρχές, από κανένα μέτρο αναδιάρθρωσης ή ορθολογικοποίησης που να ανταποκρίνεται σε κάποιο κοινό συμφέρον και που να μπορούν άρα να δικαιολογήσουν την παραχώρηση της παρέκκλισης του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ στις ενισχύσεις αυτές.

Κατά συνέπεια, οι εν λόγω ενισχύσεις δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως αυτής.

Ομοίως, οι ενισχύσεις (που αντιστοιχούν στην περίπτωση αριθ. 5 του προαναφερόμενου καταλόγου) ποσού 87 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, ήτοι 11 έως 12% του κύκλου εργασιών που χορηγήθηκαν σε επιχείρηση κοπής και κοίλανσης μετάλλων, δεν συνοδεύονται από κανένα συγκριτικό σε μέγεθος μέτρο αναδιάρθρωσης.

Πράγματι, οι γαλλικές αρχές δεν διαβίβασαν κανένα σχέδιο αναδιάρθρωσης που να μπορεί να συνιστά, κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ αντιστάθμισμα για τις εν λόγω ενισχύσεις.

Ως εκ τούτου, οι ενισχύσεις αυτές δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το εν λόγω άρθρο.

Τέλος, το ίδιο ισχύει για αρκετές ενισχύσεις μικρότερου ποσού, (μεταξύ 3 και 50 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, περίπτωση αριθ. 6 του προαναφερόμενου στο κεφάλαιο I καταλόγου) που χορηγήθηκαν, για συνολικό ποσό 241 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων σε 11 επιχειρήσεις αρχικής κατεργασίας και μηχανολογικών κατασκευών για τις οποίες, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, κανένα σχέδιο αναδιάρθρωσης δεν έχει τεθεί σε εφαρμογή, πέραν των μειώσεων του εργατικού δυναμικού, οι οποίες μόνες τους, φαίνονται ανεπαρκείς για την επαναφορά των εταιρειών αυτών σε κατάσταση οικονομικής ισορροπίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, οι εν λόγω ενισχύσεις δεν μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Ενόψει των προαναφερόμενων, οι αξιολογηθείσες στο παρόν κεφάλαιο ενισχύσεις, συνολικού ποσού 3 147 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, είναι ασυμβίβαστες ως προς την ουσία τους με τις διατάξεις του άρθρου 92 παράγραφος 2 και 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

Επιπλέον, η γαλλική κυβέρνηση αθέτησε τις υποχρεώσεις της που υπέχει βάσει των διατάξεων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, και οι εν λόγω ενισχύσεις είναι παράνομες.

Οι ενισχύσεις αυτές πρέπει ως εκ τούτου να καταργηθούν και να επιστραφούν.

VI

Οι ενισχύσεις (περίπτωση 7.2 του προαναφερόμενου καταλόγου) που προορίζονται για μία εταιρεία ειδικευμένη στην παραγωγή μεταλλικών κατασκευαστικών στοιχείων (που πραγματοποιεί κύκλο εργασιών 150 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων) και η οποία αποτελούσε αρχικά μέρος ομίλου μελετών και μεταλλικών κατασκευών (περίπτωση αριθ. 7.1 στον προαναφερόμενο στο κεφάλαιο I κατάλογο) συνόδευσαν την αναδιάρθρωση μιας μακρόχρονα ελλειμματικής δραστηριότητας. Τα μέτρα εσωτερικής ορθολογικοποίησης (με αποτέλεσμα μείωση του δυναμικού από 612 πρόσωπα το 1982 σε 340 απασχολούμενους το 1986 και τμηματική επανάληψη της παραγωγής ενός εργοστασίου του ίδιου ομίλου που είχε σταματήσει το 1986) επέτρεψαν την επαναφορά της εταιρείας σε κατάσταση ισορροπίας το 1986 χάρη στην αισθητή βελτίωση του βαθμού χρησιμοποίησης των εγκαταστάσεών της.

Υπό τις συνθήκες αυτές, οι ενισχύσεις, αν και υψηλού ποσού, συνέβαλαν ιδίως με την κατάργηση πλεονασματικών ικανοτήτων παραγωγής στην ορθολογικοποίηση και άρα στην ανάπτυξη της εν λόγω δραστηριότητας. Για το λόγο αυτό, μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Οι ενισχύσεις (περίπτωση αριθ. 8 του προαναφερόμενου στο κεφάλαιο I καταλόγου) που προορίζονται για επιχειρήσεις του τομέα σφυρηλάτησεων και χυτηρίων (472 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) απέβλεπαν ουσιαστικά στην κάλυψη των ζημιών τους και στην ανασύσταση των κεφαλαίων κινήσεώς τους· οι επιχειρήσεις αυτές πραγματοποιούν κύκλο εργασιών της τάξεως των 1 500 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων.

Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης που επικρατεί στην εν λόγω αγορά, ο τομέας των χυτηρίων έχει υποβληθεί στη Γαλλία, σε διαδικασία αναδιάρθρωσης με στόχο τη μείωση των συνολικών ικανοτήτων παραγωγής (από 270 000 τόνους το 1983 οι ικανότητες αυτές μειώθηκαν στους 200 000 τόνους περίπου το 1985) ευνοώντας παράλληλα τη βελτίωση της εξειδίκευσης των εγκαταστάσεων που παραμένουν σε λειτουργία.

Αποτέλεσμα της προσπάθειας αυτής ήταν η αύξηση των βαθμών χρησιμοποίησης των εγκαταστάσεων (από 57 % το 1983 σε 70 % το 1985) και η μείωση των ζημιών των επιχειρήσεων από 250 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα το 1984 σε 25 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (σύμφωνα με εκτίμηση) το 1986, δηλαδή 0,7 % του κύκλου εργασιών τους. Υπό τις συνθήκες αυτές, οι υπό εξέταση ενισχύσεις διευκόλυναν την αναδιάρθρωση και άρα την ανάπτυξη ενός ήδη εν μέρει εξυγιαθέντος τομέα.

Για το λόγο αυτό μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Ορισμένες ενισχύσεις (περίπτωση αριθ. 9 του προαναφερόμενου στο κεφάλαιο I καταλόγου) χορηγήθηκαν, μέχρι ποσού 210 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων για τη χρηματοπιστωτική εξυγίανση, μετά την εξαγορά της από έναν χαλθουργικό όμιλο, μιας επιχείρησης κατασκευής μορφοχαλύδων, προϊόντων συρματοποίησης και σφυρηλάτησης από ανοξείδωτους χάλυβες και από κράματα με βάση το νικέλιο και το κοβάλτιο.

Η πράξη αυτή συνοδεύτηκε με θεμελιώδη μέτρα αναδιάρθρωσης: μετατροπή και εξειδίκευση σε προσοδοφόρους τομείς (υλικά που προορίζονται για τους τομείς της αεροναυτικής, του διαστήματος, της ηλεκτρονικής, κλπ. που δεν αντιμετωπίζουν πλεονασματική προσφορά έναντι της ζήτησης, και μείωση κατά 600 των θέσεων απασχόλησης σε δύο έτη (επί συνολικού αρχικού δυναμικού 3 543 προσώπων).

Η αναδιάρθρωση αυτή, η οποία τελεσφόρησε παράλληλα με τη χορήγηση των ενισχύσεων, συνιστά αντιστάθμισμα

φύσεως τέτοιας που να δικαιολογείται η χορήγηση ως προς τις ενισχύσεις αυτές της παρέκκλισης του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ.

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι οι εξετασθείσες στο παρόν κεφάλαιο ενισχύσεις, συνολικού ποσού 788 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων μπορούν να τύχουν της παρεκκλίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ενισχύσεις συνολικού ποσού 3 147 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων (που αναφέρονται στον κατάλογο του κεφαλαίου I, περιπτώσεις αριθ. 1, 2, 3, 4, 5, 6), που χορηγήθηκαν κατά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ σε δύο γαλλικούς ομίλους σιδήρου και χάλυβα για διάφορες μη χαλθουργικές θυγατρικές τους, είναι παράνομες. Επίσης οι ενισχύσεις αυτές δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η Γαλλία οφείλει να καταργήσει τις ενισχύσεις αυτές, οι οποίες θα πρέπει να επιστραφούν.

Άρθρο 2

Η Γαλλία οφείλει να ενημερώσει την Επιτροπή, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης της παρούσας συμφωνίας, σχετικά με τα μέτρα που θα έχει λάβει για να συμμορφωθεί με αυτήν.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Peter SUTHERLAND

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 1987

περί της πωλήσεως των καταλοίπων ελαιολάδου που ευρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρεμβάσεως

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/507/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 του Συμβουλίου⁽³⁾ προβλέπει ότι η πώληση του ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως γίνεται με δημοπρασία, εκτός και εάν ειδικές συνθήκες κρίνουν αναγκαία την προσφυγή σε άλλες διαδικασίες·

ότι, κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1985/86 και 1986/87 επωλήθησαν με δημοπρασία περίπου 4 500 τόνοι ελαιολάδου όλων των ποιοτήτων, που ευρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρεμβάσεως· ότι, μετά από τις δημοπρασίες αυτές, παραμένουν κατάλοιπα σε απόθεμα στον οργανισμό παρεμβάσεως· ότι τα κατάλοιπα αυτά περιέχουν ποσοστό ελαίου λιγότερο ή περισσότερο σημαντικό· ότι, για την ορθή διαχείριση των ελαιολάδων που αγοράζονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως, πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί η θέση αυτών σε πώληση·

ότι για εμπορικούς λόγους, ιδίως λόγω της μη υπάρξεως για το εν λόγω προϊόν αγοράς και ακριβών δηλώσεων τιμών, δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί η θέση σε πώληση, σύμφωνα με την προηγούμενη διαδικασία δημοπρασίας που υιοθετήθηκε για το ελαιόλαδο· ότι πρέπει, υπό τους όρους αυτούς, ο οργανισμός παρεμβάσεως να πωλήσει το προϊόν υπό τις καλύτερες συνθήκες που προσφέρονται στην αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Ο πορτογαλικός οργανισμός παρεμβάσεως «Instituto Regulador Orientador de Mercados Agrícolas», κατωτέρω ονομαζόμενος «IROMA», πωλεί υπό τους καλύτερους όρους όλα τα κατάλοιπα των δεξαμενών ελαιολάδου που ευρίσκονται στην κατοχή του και προέρχονται από τις παρεμβάσεις επί της αγοράς ελαιολάδου, που πραγματοποιήθηκαν μέχρι την περίοδο εμπορίας 1986/87.

2. Η θέση σε πώληση δημοσιεύεται από τον IROMA στην έδρα του, Rua Padre António Vieira, 1, Lisboa, Portugal, τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται για την πώληση.

3. Η πώληση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να λάβει χώρα πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1987. Η παράδοση του παλούμενου προϊόντος πρέπει να επέλθει πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

Ο IROMA κοινοποιεί στην Επιτροπή, σε εύλογη προθεσμία, το αποτέλεσμα αυτής της πωλήσεως.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 13.